



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.3
13 August 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十六届会议
议程项目 7 (a)

通过第五十六届会议报告

增进和保护人权小组委员会报告草稿

报告员：保罗·塞尔吉奥·波涅罗先生

目 录*

章 次

六、经济、社会和文化权利

* E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 号文件和增编中载有关于会议安排和各议程项目的报告各章草案。小组委员会通过的决议和决定以及供人权委员会采取行动的决议和决定草案和与人权委员会有关的其他事项都载于 E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 号文件和增编。

六、经济、社会和文化权利

1. 小组委员会在 2004 年 8 月 3 日举行的第 9 和第 10 次会议、8 月 4 日举行的第 11 和第 12 次会议、8 月 5 日举行的第 13 次会议、8 月 9 日举行的第 18 次会议和 8 月 12 日举行的第 23 次会议上审议了议程项目 4。

2. 在议程项目 4 下分发的文件清单，见本报告附件七。

3. 在 2004 年 8 月 3 日举行的第 9 次会议上：

- (a) 推动实现饮水供应和卫生设施权问题特别报告员吉塞先生提出了他的最后报告(E/CN.4/Sub.2/2004/20)。在随后进行的相互对话中，阿方索·马丁内斯先生、阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、钟女士、卡尔塔什金先生、萨拉马先生、瓦迪比阿—安扬武女士和横田先生发了言。在第 13 次会议上，吉塞先生作了结论。
- (b) 吉塞先生提出了他关于债务对人权的影响的工作文件(E/CN.4/Sub.2/2004/27)。在随后进行的相互对话中，谢里夫先生、卡尔塔什金先生、莫托科女士、奥康纳女士、萨拉马先生、瓦尔扎齐女士和横田先生发了言。在第 13 次会议上，吉塞先生作了结论。
- (c) 本戈亚先生以特设专家组协调人的身份(并代表德科先生、吉塞先生、莫托科女士和横田先生)提出了一份进度报告(E/CN.4/Sub.2/2004/25 和 Add.1)，其中说明了就需要拟订关于在同赤贫作斗争方面实行现行人权准则和标准的指导原则一事编写一份联合工作文件的情况。在随后进行的相互对话中，陈先生、钟女士、德科先生、吉塞先生、汉普森女士和莫托科女士发了言。
- (d) 德科先生提出了他关于《经济、社会、文化权利国际公约》第二条第二款规定的不歧视的工作文件(E/CN.4/Sub.2/2004/24)。在随后进行的相互对话中，吉塞先生、汉普森女士、库法女士、瓦迪比阿—安扬武女士和瓦尔扎齐女士发了言。在第 10 次会议上，博叙伊先生、谢里夫先生、吉塞先生、莫托科女士、皮涅罗先生、萨拉马先生和瓦尔扎齐女士也发了言。在第 12 次会议上，德科先生作了结论。

4. 在 2004 年 8 月 3 日举行的第 10 次会议上，腐败及其对享受人权、特别是经济、社会和文化权利的影响问题特别报告员姆博努女士提出了她的初步报告

(E/CN.4/Sub.2/2004/23)。在随后进行的相互对话中，阿尔弗雷德松先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、吉塞先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生和瓦尔扎齐女士以及肯尼亚的观察员和非政府组织印度自愿行动网络的观察员发了言。在第 13 次会议上，姆博努女士作了结论。

5. 在 2004 年 8 月 4 日举行的第 11 次会议上：

- (a) 难民或国内流离失所者返回情况下的住房和财产归还问题特别报告员皮涅罗先生提出了他的进度报告(E/CN.4/Sub.2/2004/22 和 Add.1)。在随后进行的相互对话中，博叙伊先生、德科先生、吉塞先生、卡尔塔什金先生、库法女士、默勒先生和萨拉马先生发了言。在同一次会议上，皮涅罗先生作了结论。
- (b) 社会论坛主席兼报告员本戈亚先生提出了社会论坛关于贫困、农村贫困和人权的报告(E/CN.4/Sub.2/2004/26)。在随后进行的相互对话中，比罗先生、陈先生、卡尔塔什金先生、奥康纳女士、皮涅罗先生和姆博努女士以及第四世界扶贫国际运动和大同协会等非政府组织的观察员发了言。在同一次会议上，本戈亚先生作了结论。

6. 在 2004 年 8 月 4 日举行的第 12 次会议上，跨国公司工作方法和活动问题会期工作组主席兼报告员吉塞先生提出了工作组第六届会议报告(E/CN.4/Sub.2/2004/21)。在随后进行的相互对话中，德科先生发了言。在第 13 次会议上，吉塞先生作了结论。

7. 在关于议程项目 4 的一般性辩论中，小组委员会委员和各国政府、政府间组织、联合国机构、专门机构、其他组织和非政府组织的观察员发了言。发言者名单，详见附件二。

归还住房和财产

8. 在 2004 年 8 月 9 日举行的第 18 次会议上，德科先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.14，提案人为：阿方索·马丁内斯先生、德科先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、萨塔尔先生和瓦尔扎齐女士。本戈亚先生、比罗先

生、陈先生、库法女士、莫托科女士、萨拉马先生和图尼翁·韦利斯先生随后加入为提案人。

9. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/2 号决议。

社会论坛的会期

10. 在同一次会议上，萨塔尔先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.15，提案人为：阿尔弗雷德松先生、比罗先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、吉塞先生、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、多斯桑托斯先生、库法女士、奥康纳女士和瓦迪比阿—安扬武女士随后加入为提案人。

11. 瓦尔扎齐女士和本戈亚先生对决议草案最后一段作了口头修订。

12. 经修订后的决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/3 号决议。

腐败及其对充分享受人权、特别是经济、社会和文化权利的影响

13. 在同一次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.17，提案人为：本戈亚先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、多斯桑托斯先生、吉塞先生、库法女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、阿尔弗雷德松先生、比罗先生、德科先生和卡尔塔什金先生随后加入为提案人。

14. 按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 28 条，小组委员会被提请注意决议草案所涉行政和方案概算问题。

15. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/4 号决议。

关于《经济、社会、文化权利国际公约》第二条第二款规定的歧视的研究

16. 在同一天同一次会议上，比罗先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.18，提案人为：阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、陈先生、钟女士、

德科先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、莫托科女士、皮涅罗先生、图尼翁·韦利斯先生和横田先生。

17. 瓦尔扎齐女士建议修改决议草案第 2 段，该建议被各提案人接受。

18. 阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、德科先生、汉普森女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、瓦迪比阿—安扬武女士和瓦尔扎齐女士就决议草案发了言。

19. 经口头修改后的决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/5 号决议。

推动实现饮水和卫生设施权

20. 在同一次会议上，吉塞先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.20，提案人为：阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、比罗先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、卡尔塔什金先生、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、瓦迪比阿—安扬武女士和瓦尔扎齐女士。汉普森女士、莫托科女士、萨塔尔先生和图尼翁·韦利斯先生随后加入为提案人。

21. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/6 号决议。

在同赤贫作斗争方面实行现行人权准则和标准

22. 在同一次会议上，本戈亚先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.21，提案人为：本戈亚先生、德科先生、吉塞先生、莫托科女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、凯西先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦迪比阿—安扬武女士和瓦尔扎齐女士随后加入为提案人。

23. 阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、莫托科女士、萨塔尔先生和瓦尔扎齐女士就决议草案发了言。

24. 按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 28 条，小组委员会被提请注意决议草案所涉行政和方案概算问题。

25. 决议草案获得一致通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/7 号决议。

社会论坛

26. 在同一次会议上, 本戈亚先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.22, 提案人为: 阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、陈先生、钟女士、吉塞先生、莫托科女士、奥康纳女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、瓦迪比阿—安扬武女士、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、德科先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、阿库图阿里索女士和图尼翁·韦利斯先生随后加入为提案人。

27. 按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 28 条, 小组委员会被提请注意决议草案所涉行政和方案概算问题。

28. 决议草案获得一致通过。决议案文见第二章 A 节, 第 2004/8 号决议。

发 展 权

29. 在同一次会议上, 阿方索·马丁内斯先生介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.24, 提案人为: 阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、奥康纳女士和图尼翁·韦利斯先生。比罗先生、陈先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、莫托科女士、阿库图阿罗索女士、萨塔尔先生、瓦迪比阿—安扬武女士、瓦尔扎齐女士和横田先生随后加入为提案人。

30. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节, 第 2004/104 号决定。

食物权和为落实食物权研拟国际自愿准则方面取得的进展

31. 在同一次会议上, 本戈亚先生介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.25, 提案人为: 阿尔弗雷松先生和本戈亚先生。阿方索·马丁内斯先生、比罗先生、陈先生、谢里夫先生、钟先生、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦迪比阿—安扬武女士、瓦尔扎齐女士和横田先生随后加入为提案人。

32. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节，第 2004/105 号决定。

债务对人权的影响

33. 在同一次会议上，小组委员会审议了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.31，提案人为：比罗先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、萨塔尔先生和图尼翁·韦利斯先生随后加入为提案人。

34. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节，第 2004/106 号决定。

饮水供应和卫生设施权

35. 在同一次会议上，吉塞先生介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.51，提案人为：阿方索·马丁内斯先生、比罗先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、吉塞先生、卡尔塔什金先生、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿尔弗雷德松先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、库法女士和萨塔尔先生随后加入为提案人。

36. 本戈亚先生就决定草案发了言。

37. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节，第 2004/107 号决定。

跨国公司的工作方法和活动对享受人权的影响

38. 在 2004 年 8 月 12 日举行的第 23 次会议上，吉塞先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.19，提案人为：阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、谢里夫先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生和瓦尔扎齐女士。陈先生、钟女士、卡尔塔什金先生、皮涅罗先生和横田先生随后加入为提案人。

39. 吉塞先生对决议草案执行部分第 3 和第 4 段作了口头修订。
40. 阿尔弗雷德松先生、凯西先生和汉普森女士就决议草案发了言。
41. 经口头修订后的决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/16 号决议。

关于跨国公司和其他工商企业的新议程分项目

42. 在同一次会议上，在题为“跨国公司的工作方法和活动对享受人权的影响”的决议草案(第 2004/16 号决议)获得通过之后，决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.7 被撤回，其提案人为：阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、汉普森女士、库法女士、皮涅罗先生、萨拉马先生、萨塔尔先生和横田先生。

-- -- -- -- --